

Inhaltsverzeichnis

<i>Heinz-Josef Fabry</i> Neue Aufmerksamkeit für die Septuaginta. Einführung in das Thema der Tagung	9
I. Das zeit- und kulturgeschichtliche Umfeld der Septuaginta	27
<i>Siegfried Kreuzer</i> Die Septuaginta im Kontext alexandrinischer Kultur und Bildung	28
<i>Adrian Schenker OP</i> Gibt es eine <i>graeca veritas</i> für die hebräische Bibel? Die „Siebzig“ als Textzeugen im Buch Haggai als Testfall	57
II. Zur Eigenart der Septuaginta-Übersetzung	79
<i>Helmut Engel SJ</i> Erfahrungen mit der Septuaginta-Fassung des Jeremiabuches im Rahmen des Projektes „Septuaginta Deutsch“	80
<i>Dieter Böhler SJ</i> „Treu und schön“ oder nur „treu“? Sprachästhetik in den Esrabüchern	97
<i>Ariane Cordes / Erich Zenger</i> Übersetzungstechniken und Interpretationen im Septuagintapsalter	106
<i>Martin Rösel</i> Nomothese	132
<i>Natalio Fernández Marcos SJ</i> Der Barberini-Text von Hab 3 – eine neue Untersuchung	151

III. Zur Theologie der Septuaginta-Übersetzung	181
<i>Eberhard Bons</i>	
Die Rede von Gott in den Psalmen ^{LXX}	182
<i>Hans-Winfried Jüngling SJ</i>	
Der Mensch in Schöpfung und Zeit. Gedanken zur Anthropologie der Sprichwörter ^{LXX}	203
<i>Friedrich V. Reiterer</i>	
Aspekte der Messianologie der Septuaginta. Die Rolle der Weisheit bei der Entwicklung messianischer Vorstellungen	226
<i>Renate Egger-Wenzel</i>	
Vom Schlachtopfer zum Hebeopfer der Lippen. Transformation der Opferterminologie von H nach G im Buch Ben Sira	245
<i>Wolfgang Kraus</i>	
Die Septuaginta als Brückenschlag zwischen Altem und Neuem Testament? Dtn 32 (Odae 2) als Fallbeispiel	266
<i>Johannes Schnocks</i>	
Totenerweckung im Väterlob des Sirachbuches?	291
Register	307
Personenregister Antike	308
Personenregister Neuzeit	309
Sachregister	314
Stellenregister	324
Die Autorinnen und Autoren	336